

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

APEM  
55 Avenue Edouard Herriot  
82303 CAUSSADE CEDEX  
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Geräteschalter**  
**Switch for appliances**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008  
IEC 61058-1(ed.3);am1;am2



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 928500-4401-0003 / 106559

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40026533

Blatt 1

*Certificate No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2009-02-09

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*  
928500-4401-0003 / 106559 / FG31 / LF

Datum / *Date*  
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.*

**Geräteschalter**  
***Switch for appliances***

Typ(en) / *Type(s)*:

**600 Series**

Bemessungsspannung, AC                      400 V  
*Rated voltage, AC*

Bemessungsstrom                                10 (4) A  
*Rated current*

Art und Anschluss von                        Hebelschalter  
Schaltern                                        Kode 1.2; 1.3; 1.6; 2x1.4; 1-3x2.3; 1-3x3.3  
*Type and connection of                      Lever switch ,*  
*switches    code 1.2; 1.3; 1.6; 2x1.4; 1-3x2.3; 1-3x3.3*

Abschaltung                                      Schalter mit 2 Schalterstellungen - Vollständige Abschaltung  
*Disconnection                                    Schalter mit 3 Schalterstellungen - Mikroabschaltung*  
*2 positions switch - Full disconnection*  
*3 positions switch - Micro disconnection*

Schaltzyklen                                    10E3  
*Number of operating cycles*

Umgebungs-Lufttemperatur                    Schalter mit Metallhebel: T85/55  
*Ambient air temperature                      Schalter mit Kunststoffhebel: T125/55*  
*Switch with metal lever: T85/55*  
*Switch with isolated lever: T125/55*

Art der Montage                                 Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I  
*Method of mounting                            Incorporation in class I equipment*

Art der Betätigung                              Direkte Betätigung  
*Method of actuating                            Direct actuating*

Schutzgrad durch Gehäuse                    IP 40 nach entsprechendem Einbau  
*Degree of protect. provided by              IP 40 after appropriate incorporation*  
*enclosure*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*  
928500-4401-0003 / 106559 / FG31 / LF

Datum / *Date*  
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.*

Schalter der Kategorie <i>Switch category</i>	Level 3
Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	850 °C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 175
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Flachstecker 6,3 x 0,8 mm ; Lötanschluss; Schraubanschluss <i>Tab terminal 6,3 x 0,8 mm; Solder terminals; Screw terminals</i>
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	1 - Schalter mit 3 Schalterstellungen 2 - Schalter mit 2 Schalterstellungen <i>1 - 3 positions switch 2 - 2 positions switch</i>
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIb
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1+ 2
Anmerkung <i>Remark</i>	Die Luft- und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung. <i>The clearances and creepage distances between live parts and the actuating mean: Reinforced insulation.</i>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**  
**Zeichengenehmigung**

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40026533 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANKREICH

Aktenzeichen / *File ref.*  
928500-4401-0003 / 106559 / FG31 / LF

Datum / *Date*  
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.  
*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG31  
*Section FG31*